



经济及社会理事会
第五十四届和第五十五届会议工作报告书

更正

第278页

在第 975 段和第 976 段之间增添下面两段文字：

975a. 秘书长的代表在提出一九七四年—一九七五年方案预算和一九七四年—一九七七年中期计划时说,中期计划提供了一个范围,秘书长拟在这个范围中实施会员国的各项指示,预期中期计划对各国政府的决策过程有所帮助,并使它们能充分理解决策成为方案、方案构成部分及具体工作这一工序方面的种种努力。该计划和方案预算是在方案经理人和秘书处其他有关成员充分参与之下编制的。秘书长深深体会到本组织拟订方案的能力有进一步提高的必要,希望在可能情况下尽量利用现有人员和机构来达成这项任务。秘书长所努力的最突出的几点是:设法简化现有组织结构,力求进一步实施会员国所作出的决定,使适当的分层负责配合各部门必要的权力,创设监督、评价、反馈制度同新的方案预算配合运用。为此,秘书长考虑尽量利用电子计算机数据处理的办法。在第一个中期计划中他特别重视最适合于制定中期方

案的活动,即经济社会和人权领域的组织单位和方案。这些单位和方案需要在正常预算中拨出直接开支,计一九七四年八千九百万美元,一九七五年九千五百万美元,一九七六年一亿零二百万美元,一九七七年一亿零八百万美元,另需会议服务和其他共同性服务。这些数字中并未包括兑换率如再度向上调整而引起的必要增加数额在内。根据同样标准,正常预算中联合国支出总额一九七四年将达二亿五千六百万美元,一九七五年将达二亿六千二百万美元,一九七六年将达二亿七千六百万美元,一九七七年将达二亿九千二百万美元。中期计划中载有按照组织单位和方案分类的各项拟议工作的简表。从计划所列的实务和经费中可以看到有关各单位如何进行工作的全部情况。工作所涉范围很广泛。对于亟需实现的目的以及所有单位所拟定的工作,这项计划都有详细的说明。其重点是放在联合国在不重复其他机构工作的情况下所能实施的方案和计划。但是要避免重复未必容易,有些事例是由于会员国的决定而引起的。此外,秘书处有些职员墨守成规不轻易改变工作方式和方案内容也能造成重复情形,不过秘书长竭力设法纠正这种态度。虽然目前的计划主要是关于经济、社会和人权方面的活动,但将来进行设计时还要扩大到其他领域。

9756. 一九七四年—一九七五年方案预算详细阐述了将要进行的工作,不过工作方案必须经理事会核定,所需经费也必须经大会核准。重点是放在对会员国特别具有重要性的那些工作上,例如联合国第二个发展十年、一九七四年世界人口会议、各区域经济委员会的发展工作、贸易、工业和自然资源、海底外层空间以及特别政治问题。新的方案预算是遵照大会第二十七届会议核定的编制方式拟订的。